

日本国政府法務省

ஜப்பான் நீதியமைச்சகம்

難民・補完的保護対象者認定申請書

அகதி அங்கீகாரத்திற்கான விண்ணப்பம் . நிரப்பு பாதுகாக்கப்பட்ட நபர்கள்

法務大臣 殿

நீதி அமைச்சருக்கு:

私は、**நான்**

①難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請）

①அகதிகள் அங்கீகாரத்திற்கான விண்ணப்பம் (குடியேற்றக் கட்டுப்பாடு மற்றும் அகதிகள் அங்கீகாரச் சட்டத்தின் பிரிவு 61-2, பத்தி 1 இன் கீழ் விண்ணப்பம்)

②補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請）

②நிரப்பு பாதுகாக்கப்பட்ட ஒரு நபரை அங்கீகரிப்பதற்கான விண்ணப்பம் (குடியேற்றக் கட்டுப்பாடு மற்றும் அகதிகள் அங்கீகாரச் சட்டத்தின் பிரிவு 61-2, பத்தி 2 இன் கீழ் விண்ணப்பம்)

を行うものとして、本申請書を提出します。

அவ்வாறு செய்ய விரும்பும் நபராக இந்த விண்ணப்பத்தை சமர்ப்பிக்கிறேன்

※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。

*மேலே உள்ளவற்றில் ஒன்றுக்கு மட்டும் குறியிடவும்

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。

நீங்கள் ① க்கு விண்ணப்பித்தால், துணைப் பாதுகாப்பிற்கு உட்பட்ட நபராக விண்ணப்பதாரரின் தகுதியும் தீர்மானிக்கப்படும். நீங்கள் ②க்கு விண்ணப்பித்தால், துணைப் பாதுகாக்கப்பட்ட நபர்களின் தகுதி மட்டுமே தீர்மானிக்கப்படும்.

氏名 பெயர்	男 ஆண்		女 பெண்		別名・通称名等 வேறு பெயர்கள்
生年月日 பிறந்த திகதி	(年) வருடம்	(月) மாதம்	(日) நாள்	現在の職業 தற்போதைய தொழில்	
国籍・地域（又は常居所を有していた国名） தேசியம்/மண்டலம் (அல்லது முன்னர் வசித்த நாடு)	出生地 பிறந்த இடம்				
住居地 முகவரி	方 மே/ப	電話番号 தொலைபேசி இலக்கம்	携帯電話番号 மொபைல் போன் இலக்கம்		
旅券 கடவுச்சீட்டு	番 号 இலக்கம்	発行・更新 年月日 வழங்கிய/புதுப்பித்த தினம்	有効期限 காலாவதியாகும் தினம்	発行機関 யாரால் வழங்கப்பட்டது	発行・更新理由 வழங்கியதற்கான/ புதுப்பித்ததற்கான காரணம்
	在留カード/ 特別永住者証明書 குடியிருப்பு அட்டை / பிரத்யேக நிரந்தர குடியிருப்புச் சான்றிதழ்				
本邦上陸年月日 ஜப்பானுக்கு வந்த திகதி	上陸港 வந்து இறங்கிய விமான நிலையம்	現に有する在留資格（又は許可の種類） தற்போதைய வதிவிட அந்தஸ்து (எவ்வகையான அனுமதி)		在留期間満了日（又は許可の期限） தங்கியிருக்கும் காலம் காலாவதியாகும் தினம் (அல்லது அனுமதி காலாவதியாகும் தினம்)	
官 用 欄 அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

குறிப்பு : விண்ணப்பத்தின் அனைத்துப் பகுதிகளும் JIS A4 அளவிலான காகிதத்தைக் கொண்டிருக்க வேண்டும்.

家族構成 குடும்பக் கட்டமைப்பு								
続柄 உறவு முறை	氏名 பெயர்	生年月日 பிறந்த திகதி	性別 பால்	国籍・地域 (又は常居所を有していた国) தேசியம்/மண்டலம் (அல்லது முன்னர் வசித்த நாடு)	職業 தொழில்	在日、在外の別 குடியிருப்பு நாடு	居住地 வசிக்கும் இடம்	電話番号 தொலைபேசி இலக்கம்
父 தந்தை						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
母 தாய்						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
きょうだい (計 人) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 உடன்பிறந்தோர் (மொத்த நபர்கள்) (குறிப்பு) 6 நபர்களுக்கும் அதிகமெனில், தயவுசெய்து கூடுதல் தாளைக் கொடுக்கவும்								
①						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
②						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
③						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
④						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
その他 (配偶者、子、祖父母等) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 மற்றவர் (வாழ்க்கைத்துணை, குழந்தைகள், பேரக்குழந்தைகள், போன்றோர்) (குறிப்பு) 6 நபர்களுக்கும் அதிகமெனில், தயவுசெய்து கூடுதல் தாளைக் கொடுக்கவும்								
①						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
②						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
③						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
④						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 ஐப்பான குடியிருப்பு <input type="checkbox"/> 在外 வெளிநாடு		

/	居 住 地 வசிக்கும் இடம்		居 住 期 間 காலம்		
	居住歴 (来日前、来日後 いずれも記載) வதிவிட வரலாறு (ஐப்பாளுக்கு வருவதற்கு முன், பின் என இரண்டிற்கும் தயவுசெய்து பூர்த்திசெய்யவும்)			~ ~ ~ ~ ~	
/	期間 (年月日) காலம் (வருடம்/மாதம்/நாள்)	学校名 பள்ளியின் பெயர்	種 別 வகை	所在地 விலாசம்	卒業等 பட்டம் போன்றவை
	学 歴 (来日前、来日後 いずれも記載) கல்வி வரலாறு (ஐப்பாளுக்கு வருவதற்கு முன், பின் என இரண்டிற்கும் தயவுசெய்து பூர்த்திசெய்யவும்)	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ஆரம்பப் பள்ளி <input type="checkbox"/> நடுநிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> மேல்நிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> பல்கலைக்கழகம் <input type="checkbox"/> மற்றவை	
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ஆரம்பப் பள்ளி <input type="checkbox"/> நடுநிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> மேல்நிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> பல்கலைக்கழகம் <input type="checkbox"/> மற்றவை		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> பட்டம் பெற்றவர் <input type="checkbox"/> முடிக்கவில்லை <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> மற்றவை
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ஆரம்பப் பள்ளி <input type="checkbox"/> நடுநிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> மேல்நிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> பல்கலைக்கழகம் <input type="checkbox"/> மற்றவை		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> பட்டம் பெற்றவர் <input type="checkbox"/> முடிக்கவில்லை <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> மற்றவை
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ஆரம்பப் பள்ளி <input type="checkbox"/> நடுநிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> மேல்நிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> பல்கலைக்கழகம் <input type="checkbox"/> மற்றவை		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> பட்டம் பெற்றவர் <input type="checkbox"/> முடிக்கவில்லை <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> மற்றவை
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ஆரம்பப் பள்ளி <input type="checkbox"/> நடுநிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> மேல்நிலைப்பள்ளி <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> பல்கலைக்கழகம் <input type="checkbox"/> மற்றவை		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> பட்டம் பெற்றவர் <input type="checkbox"/> முடிக்கவில்லை <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> மற்றவை
/	期間 (年月日) காலம் (வருடம்/மாதம்/நாள்)	会社等名 நிறுவனத்தின் பெயர் போன்றவை	業 種 வர்த்தகத்தின் வகை	所在地 விலாசம்	役職、業務内容 பதவியை, கடமைப்பொறுப்புகள்
	職 歴 (来日前、来日後 いずれも記載) தொழில் வரலாறு (ஐப்பாளுக்கு வருவதற்கு முன், பின் என இரண்டிற்கும் தயவுசெய்து பூர்த்திசெய்யவும்)	~ ~ ~ ~			
/	入 国 日 நுழைந்த திகதி		出 国 日 வெளியேறிய திகதி		退去強制の有無 முன்னர் எப்போதாவது ஐப்பானில் இருந்து வெளியேற்றப்பட்டுள்ளரா?
	本邦出入国歴 ஐப்பாளுக்குள் நுழைந்து வெளியேறியது பற்றிய விலரம்				

	渡航先 (国名) சென்றடைந்த இடம் (நாடு)	渡航期間 காலம்	渡航理由 நோக்கம்
海外渡航歴 கடல் கடந்த நாடுகளின் விலரங்கள்		~ ~ ~	
部族・民族 இனம் / குலம்		宗教 (宗派) மதம் (சமயப்பிரிவு / சமயக் கிளைப்பெயர்)	
	使用言語 மொழி	読むこと வாசிக்க முடியும்	話すこと பேச முடியும்
母国語 தாய் மொழி			書くこと எழுத முடியும்
その他の 可能な言語 ஏனைய மொழிகள்			

①難民認定申請を行う方は、1-1の質問から答えてください。

① நீங்கள் அகதி அங்கீகாரத்திற்கு விண்ணப்பித்தால், 1-1 கேள்விகளுக்கு பதிலளிக்கவும்.

②補完的保護対象者認定申請を行う方は、1-2の質問に答えた後、2以降の質問に答えてください。

② துணைப் பாதுகாப்பிற்கு உட்பட்ட ஒரு நபராக நீங்கள் சான்றிதழுக்கு விண்ணப்பித்தால், 1-2 கேள்விகளுக்குப் பதிலளிக்கவும், பின்னர் கேள்வி 2 க்கு பதிலளிக்கவும்.
(1-1の質問は答える必要がありません。) (1-1 கேள்விக்கு நீங்கள் பதிலளிக்க வேண்டியதில்லை.)

1-1 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由は次のどれですか。
次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には1-2に迫害を受ける理由を書いてください。

உமது நாட்டிற்கு நீர் மீண்டும் திரும்பிச் சென்றால் எவ்வகையான காரணமாக அடக்குமுறைக்கு உட்படுவீர்?
சரியான கூட்டினுள் புள்ளிடுக.
பின்வரும் காரணங்கள் எதுவும் பொருந்தவில்லை என்றால் அல்லது வேறு காரணங்கள் இருந்தால், துன்புறுத்தலுக்கான காரணத்தை 1-2 இல் எழுதவும். தயவு செய்து.

人種 宗教 国籍 特定の社会的集団の構成員であること
இனம் மதம் தேசியம் குறிப்பிட்ட சமூக குழுவின் உறுப்பினராக உள்ளமை

政治的意見
அரசியல் கருத்து

1-2 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由を書いてください。
நீங்கள் உங்கள் சொந்த நாட்டிற்குத் திரும்பினால் நீங்கள் ஏன் துன்புறுத்தப்படுவீர்கள் என்பதற்கான காரணங்களை எழுதுங்கள்

2

(1) 上記1-1又は1-2の理由により、あなたは誰から迫害を受けるおそれがありますか。
1-1 மற்றும் 1-2 இல் மேற்கூறிய காரணத்திற்காக, யாரால் துன்புறுத்தப்படுவீர்கள் என நீங்கள் பயப்படுகிறீர்கள்?
 国家機関 (名称等))
மாநில நிறுவனம் (பெயர்))
 上記以外 (具体的に書いてください。)
மேற்கூறியது இல்லாமல் மற்றது (தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)

(2) あなたが迫害を受けるおそれを感じたのはいつからですか。
துன்புறுத்தல் தொடர்பான பயத்தை எப்போது நீங்கள் உணரத்தொடங்கினீர்கள்?

(3) 迫害を受ける理由、根拠を具体的に書いてください。
(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
துன்புறுத்தலுக்கான காரணத்தின் விரிவான விளக்கத்தைக் கொடுக்கவும்.
குறிப்பு: உமக்கு மேலதிக இடம் தேவையாயின் வேறு தாளினைப் பயன்படுத்துக.

3. あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。その具体的内容及び理由を書いてください。

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

உமது சொந்த நாட்டிற்கு நீர் திரும்பிச் சென்றால் அங்கு என்ன நடைபெறும் என்று நீர் எதிர்பார்க்கிறீர்? எதிர்பார்க்கப்படும் நிலைமைகளையும், அதற்கான காரணங்களையும் தருக. குறிப்பு: உமக்கு மேலதிக இடம் தேவையாயின் வேறு தாளினைப் பயன்படுத்துக.

4. (1) あなたは上記1-1又は1-2の理由により逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

மேலே 1-1 மற்றும் 1-2 ல் குறிப்பிட்டுள்ள விடயத்தின் காரணமாக, முன்னர் எப்போதாவது, ஏதாவது ஒரு வகையில் கைது செய்யப்பட்டுள்ளீரா? தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளீரா? தாக்கப்பட்டுள்ளீரா?

はい いいえ
ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

நீங்கள் 'ஆம்' என பதிலளித்திருந்தால், தடுப்புக்காவல் அல்லது தாக்குதல் குறித்து விரிவாக விளக்கமளிக்கவும்.

時期・期間 வருடத்தின் நேரம் / காலம்	場 所 இடம்	行為者 யாரால் செய்யப்பட்டது	行為の内容 செய்கையின் விலரங்கள்	理 由 காரணம்

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

குறிப்பு: உமக்கு மேலதிக இடம் தேவையாயின் வேறு தாளினைப் பயன்படுத்துக.

(2) あなたは上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

1-1 மற்றும் 1-2 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதைத் தவிர, எப்போதாவது நீங்கள் வேறு வகையில் கைதுசெய்யப்பட்டுள்ளீர்களா? அல்லது காவலில் வைக்கப்பட்டுள்ளீர்களா? அல்லது வேறு வகையில் தாக்குதலுக்கு ஆளாகியுள்ளீர்களா?

はい いいえ
ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

நீங்கள் 'ஆம்' என பதிலளித்திருந்தால், தடுப்புக்காவல் அல்லது தாக்குதல் குறித்து விரிவாக விளக்கமளிக்கவும்.

時期・期間 வருடத்தின் நேரம் / காலம்	場 所 இடம்	行為者 யாரால் செய்யப்பட்டது	行為の内容 செய்கையின் விலரங்கள்	理 由 காரணம்

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

குறிப்பு: உமக்கு மேலதிக இடம் தேவையாயின் வேறு தாளினைப் பயன்படுத்துக.

5

(1) あなたの家族は上記1-1又は1-2の理由により逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

மேலே 1-1 மற்றும் 1-2 ல் குறிப்பிட்டுள்ள விடயத்தின் காரணமாக உமது குடும்பத்தில் யாராவது எப்போதாவது கைது செய்யப்பட்டுள்ளனரா? தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளனரா? தாக்கப்பட்டுள்ளனரா?

 はい いいえ

ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

நீங்கள் ‘ஆம்’ என பதிலளித்திருந்தால், தடுப்புக்காவல் அல்லது தாக்குதல் குறித்து விரிவாக விளக்கமளிக்கவும்.

氏名 பெயர்	続柄 உறவு முறை	時期・期間 வருடத்தின் நேரம்/காலம்	場所 இடம்	行為者 யாரால் செய்யப்பட்டது	行為の内容 செய்கையின் விலரங்கள்

(2) あなたの家族は上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

1-1 மற்றும் 1-2 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதைத் தவிர, எப்போதாவது உங்களது குடும்ப உறுப்பினர்கள் வேறு வகையில் துன்புறுத்தப்பட்டுள்ளார்களா? அல்லது காவலில் வைக்கப்பட்டுள்ளார்களா? அல்லது வேறு வகையில் தாக்குதலுக்கு ஆளாகியுள்ளார்களா?

 はい いいえ

ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

நீங்கள் ‘ஆம்’ என பதிலளித்திருந்தால், தடுப்புக்காவல் அல்லது தாக்குதல் குறித்து விரிவாக விளக்கமளிக்கவும்.

氏名 பெயர்	続柄 உறவு முறை	時期・期間 வருடத்தின் நேரம்/காலம்	場所 இடம்	行為者 யாரால் செய்யப்பட்டது	行為の内容 செய்கையின் விலரங்கள்

6 あなたは本国政府に敵対する組織（本邦を含む。）に属していましたか。

முன்னர் எப்போதாவது நீர் உமது நாட்டின் அரசாங்கத்திற்கு எதிரான இயக்கம் (ஜப்பானில் உள்ள இயக்கம் உட்பட) ஒன்றின் உறுப்பினராக இருந்துள்ளீரா?

 はい いいえ

ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

நீங்கள் ‘ஆம்’ என பதிலளித்திருந்தால், விரிவான தகவலளிக்கவும்.

期間 காலம்	組織名 இயக்கத்தின் பெயர்	役職 உமது பதவி	活動内容 செயல் நடவடிக்கைகள் பற்றிய விலரம்

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

குறிப்பு: உமக்கு மேலதிக இடம் தேவையாயின் வேறு தாளினைப் பயன்படுத்துக.

7. 貴国政府に敵対する政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか（来日後にとった行動を含む。）。

உமது நாட்டு அரசாங்கத்திற்கு எதிரான முறையில் எப்போதாவது நீர் அரசியல் கருத்துக்களை முன்வைத்துள்ளீரா? அல்லது நடந்துள்ளீரா? (நீர் ஜப்பானுக்கு வந்ததன் பின்பு மேற்கொண்ட நடவடிக்கை உட்பட)

- はい いいえ
ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

உமது விடை “ஆம்” என்றால், அதற்கான விபரங்களைத் தருக.

குறிப்பு: உமக்கு மேலதிக இடம் தேவையாயின் வேறு தாளினைப் பயன்படுத்துக.

8. 上記1-1又は1-2の理由によりあなたに対して逮捕状の発付又は手配がなされていますか。

காரணம் 1-1 மற்றும் 1-2க்காக உமக்கு எப்போதாவது கைது வாரண்ட் அல்லது பிடி ஆணை வழங்கப்பட்டுள்ளதா?

- はい いいえ
ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

உமது விடை “ஆம்” என்றால், பிடிவிறாந்தின் விபரங்களைத் தருக.

年月日 வழங்கிய திகதி	機関名 யாரால் வழங்கப்பட்டது	罪 状 குற்றத்தின் விலரம்

上記事実をどのような方法で知ったのですか。

மேலே கூறப்பட்ட விடயம் எப்படி உமக்குத் தெரியவந்தது?

9. 来日前、刑法犯罪を犯した事により警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。

ஜப்பானுக்கு வருவதற்கு முன்னர் எப்போதாவது குற்றம் இழைத்ததினால், போலீசாரினால் கைது செய்யப்பட்டு, குற்றத் தடுப்பு வழக்குத் தொடுநரினால் குற்றம் சாட்டப்பட்டுள்ளீரா.

- はい いいえ
ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。

உமது விடை “ஆம்” என்றால், வழக்கு விசாரணையின் விளைவுகளைத் தருக.

年月日 திகதி	裁判所名 நீதிமன்றத்தின் பெயர்	罪 名 குற்றம்	判決内容 நீதிமன்றத்தின் தீர்ப்பு பற்றிய விலரம்

10 あなたは他の国に庇護を求めたことがありますか。
 முன்னர் எப்போதாவது வேறு ஒரு நாட்டில் அடைக்கலம் கோரியுள்ளீரா?
 はい いいえ
 ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 நீங்கள் 'ஆம்' என பதிலளித்திருந்தால், நிலைமையின் விவரத்தைக் கொடுக்கவும்.

国名 நாட்டின் பெயர்	手続内容 செயல்முறைகள்	結果 விளைவு

11 外国大使館、国連（UNHCR）に庇護を求めたことがありますか（来日前、来日後いずれも記載）。
 நீங்கள் எப்போதாவது அயல்நாட்டு தூதரகத்தில் அல்லது UNHCR' ல் புகலிடம் கேட்டுள்ளீர்களா (ஜப்பானுக்கு வருவதற்கு முன், பின் என இருசமயங்களிலும்)?
 はい いいえ
 ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 நீங்கள் 'ஆம்' என பதிலளித்திருந்தால், நிலைமையின் விவரத்தைக் கொடுக்கவும்.

年月日 திகதி	機関名 அமைப்பின் பெயர்	結果 விளைவு

12 あなたは、上記1-1から11までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。
 1-ல் இருந்து 11 வரையிலான கேள்விகளுக்காகக் கொடுக்கப்பட்ட விடைகளை உறுதிப்படுத்த ஏதாவது ஆவணங்களைச் சமர்ப்பிக்க முடியுமா?
 はい いいえ
 ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 நீங்கள் 'ஆம்' என பதிலளித்திருந்தால், சான்றுகளின் விவரத்தைக் கொடுக்கவும்.

資料名 சான்று	内容 உள்ளடக்கம்	提出理由 வழங்கலுக்கான காரணம்	提出予定時期 வழங்கலுக்கு எதிர்பார்க்கும் நேரம்

13 あなたが迫害を受けるおそれのあった国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。

複数の国を経由した場合は、全て書いてください。

நீர் அடக்குமுறைக்கு உட்படுவீர் என பயப்பட்டிருந்த நாட்டிலிருந்து நீர் எவ்வாறு தப்பி ஜப்பானுக்கு வந்து சேர்ந்தீர் என்ற விபரத்தைத் தருக. ஜப்பானுக்கு வரமுன்னர் நீர் வேறு ஏதாவது நாடுகளைக் கடந்து வந்திருந்தால் அந்நாடுகள் அனைத்தினதும் பெயர்களைத் தருக.

年月日 திகதி	出国港 (出發地) ஏறிய விமான நிலையம் (ஏறிய இடம்)	年月日 திகதி	入国港 (到着地) இறங்கிய விமான நிலையம் (இறங்கிய இடம்)	運送業者名 மூலம்	便名又は船名 விமானம் அல்லது கப்பலின் பெயர்

今回の日本への入国について該当するものにチェックしてください。

எப்படி நீர் ஜப்பானுக்குள் நுழைந்தீர்? பொருத்தமான கூட்டினுள் புள்ளிடுக.

直行

第三国經由

ஜப்பானுக்கு வந்தது

உமது நாட்டில் இருந்து நேரடியாக.

மூன்றாவது நாட்டில் இருந்து.

第三国經由の場合は、該当するものにチェックしてください。

நீர் ஜப்பானுக்கு மூன்றாவது நாட்டில் இருந்து வந்திருந்தால் சரியான கூட்டில் புள்ளிடுக.

乗換え

滞在

நீர் அந்த நாட்டில் இடை நடுவே தங்கியிருந்தீர்

நீர் அந்த நாட்டில் தங்கி இருந்தீர்

第三国に定住した場合は、具体的に書いてください。

நீங்கள் மூன்றாம்தரப்பு நாடு வழியாக ஜப்பானுக்கு வரும்பட்சத்தில், நிலைமையை விளக்கவும்.

国名 நாடு	滞在期間 (~) தங்கியிருந்த கால அளவு (இருந்து வரைக்கும்)	滞在目的 தங்கியிருந்த நோக்கம்	滞在場所 (電話番号) இடம் (தொலைபேசி இலக்கம்)	生活状況 வசித்த நிலைமைகள்

14 あなたは、日本で難民・補完的保護対象者認定申請ができることを、いつ、どこで、どのようにして知りましたか。

ஜப்பானில் அகதி அங்கீகாரத்திற்கு நிரப்பு பாதகாக்கப்பட்ட நபர்கள் விண்ணப்பிக்க முடியும் என நீர் எவ்வாறு, எங்கே, எப்போது அறிந்து கொண்டீர்?

15 現在の生活費用について何によって賄っているのか書いてください。

தற்போது எப்படி உமது வாழ்க்கைச் செலவுகளைச் செலுத்துகிறீர்?

- 給与 預金 その他 ()
சம்பளத்திலிருந்து வங்கி வைப்பிலிருந்து வேறு வகையானது

「給与」と答えた場合は、書いてください。

உமது விடை “சம்பளத்திலிருந்து” என்றால், சம்பளம் பற்றிய விபரங்களைத் தருக.

会社名 கம்பனி பெயர்	給与の額 சம்பளத் தொகை	月給・日給の別 மாதாந்தம் அல்லது நாளாந்தம்
		<input type="checkbox"/> 月給 மாதாந்த அடிப்படையில்
		<input type="checkbox"/> 日給 நாளாந்த அடிப்படையில்

「預金」と答えた場合は、書いてください。

உமது விடை “வங்கி வைப்பிலிருந்து” என்றால், உமது வங்கி வைப்பின் விபரங்களைத் தருக.

金融機関名 வங்கி பெயர்	預金残高 வைப்பு மீதி	口座の種類・番号 கணக்கு வகையும் இலக்கமும்

「その他」と答えた場合で、第三者から金銭の支援を受けている場合は、書いてください。

உமது பதில் “வேறு வகையானது” என்றால், மூன்றாம் நபரின் நிதி உதவியின் மூலம் என்றால் விபரங்களைத் தருக.

支援団体又は支援者名 உதவி செய்பவரின் பெயர் (குழு அல்லது தனி நபர்)	期間 (~) காலம் (இருந்து வரை)	支援金額 உதவியின் தொகை
		(円/年) (யென்/வருடம்)
		(円/月) (யென்/மாதம்)

16 在外親族に送金したことがありますか。

ஜப்பானுக்கு வெளியே வசிக்கும் உமது குடும்ப உறுப்பினர்களுக்கு எப்போதாவது பணம் அனுப்பியுள்ளீரா?

- はい いいえ
ஆம் இல்லை

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

உமது விடை “ஆம்” என்றால், அனுப்பிய பணம் பற்றிய விபரங்களைத் தருக.

氏名 பெயர்	続柄 உறவு முறை	送金額 அனுப்பிய தொகை	金融機関名 வங்கி பெயர்

17 来日後 6 月以内に難民・補完的保護対象者認定申請を行っていない人は、申請が遅れた理由を具体的に書いてください。
 நீர் ஜப்பானுக்கு வந்ததிலிருந்து 6 மாதத்திற்குள் அகதி நிரப்பு பாதுகாக்கப்பட்ட நபர்கள் அங்கீகாரத்திற்கு விண்ணப்பிக்கவில்லையாயின் தாமதத்திற்கான காரணத்தை தெளிவாக தருக.

18 来日後、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。
 நீர் ஜப்பானுக்கு வந்ததன் பின்பு குற்றம் இழைத்ததினால், போலீசாரினால் கைது செய்யப்பட்டு, குற்றத்தடுப்பு வழக்குத் தொடுநரினால் குற்றம் சாட்டப்பட்டுள்ளீரா?
 はい いいえ
 ஆம் இல்லை
 「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
 உமது விடை “ஆம்” என்றால், வழக்கு விசாரணையின் விளைவுகளை விளக்குக.

年月日 திகதி	裁判所名 நீதிமன்றத்தின் பெயர்	罪名 குற்றம்	判決内容 நீதிமன்றத்தின் தீர்ப்பு பற்றிய விலரம்

19 第三国への渡航を希望しますか。
 நீங்கள் மூன்றாம்தரப்பு நாடு எதற்கேனும் செல்ல விரும்புகிறீர்களா?
 はい いいえ
 ஆம் இல்லை
 「はい」と答えた場合は、渡航先国及びその理由を具体的に書いてください。
 நீங்கள் ‘ஆம்’ என பதிலளித்திருந்தால், நாட்டையும் உங்களது காரணங்களையும் குறிப்பிடவும்.

20 迫害を受けるおそれ以外の理由で、本国に帰国できない理由があれば、具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 துன்புறுத்தலுக்கு ஆளதாவதைத் தவிர பிற காரணங்களுக்காக நீங்கள் உங்களது நாட்டிற்கு திரும்பிச்செல்ல முடியாதெனில், அக்காரணத்தை விளக்கவும்.
 குறிப்பு: உமக்கு மேலதிக இடம் தேவையாயின் வேறு தாளினைப் பயன்படுத்துக.

21 現在の健康状態はどうですか。
 உங்களது தற்போதைய உடல் ஆரோக்கிய நிலை என்ன?
 良好
 நன்றாக இருக்கிறது
 不良
 மோசம்
 「不良」と答えた場合は、その状況を具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 நீங்கள் 'மோசம்' என பதிலளித்திருந்தால், நிலைமையை விளக்கவும்.
 குறிப்பு: உமக்கு மேலதிக இடம் தேவையாயின் வேறு தாளினைப் பயன்படுத்துக.

22 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。
 அகதி விசாரணையாளரின் நேர்முகத்தின்போது உமக்கு மொழிப்பெயர்ப்பாளர் அவசியமா?
 はい いいえ
 ஆம் இல்லை
 必要とする場合は何語を希望しますか。 _____ 語
 உமது விடை “ஆம்” என்றால், நீர் விரும்பும் மொழியினைக் குறிப்பிடுக. மொழி: _____
 その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例: 通訳人の性別、国籍)
 உங்களுடைய மொழிப்பெயர்ப்பாளர் பற்றி வேறு ஏதாவது வேண்டுகோள்கள் இருப்பின் அவற்றினைக் குறிப்பிடுக.காரணங்களுடன்.(எடுத்துக்காட்டு: மொழிபெயர்ப்பாளரின் பாலினம், தேசியம்)

23 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関すること以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。
 (例: 難民調査官の性別)
 அகதி புலனாய்வாளர் நேர்காணல் செய்யும்போது விளக்கமளிப்பதைத் தவிர வேறு ஏதாவது கருத்தில் கொள்ள வேண்டுமென நீங்கள் விரும்பினால், தயவுசெய்து காரணத்தைக் குறிப்பிடவும். தயவுசெய்து நிரப்பவும்.
 (எடுத்துக்காட்டு: அகதி ஆய்வாளரின் பாலினம்)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。
 இந்த விண்ணப்பத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தகவல்கள் யாவும் உண்மையானவை, சரியானவை என இதன் மூலம் உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.
 申請者（代理人）の署名 _____ 年 月 日
 விண்ணப்பதாரி (அல்லது பிரதிநிதியின்) கையொப்பம் _____ திகதி ஆண்டு மாதம் நாள்